



---

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по внутреннему водному  
транспорту****Рабочая группа по унификации технических  
предписаний и правил безопасности  
на внутренних водных путях****Пятьдесят вторая сессия**

Женева, 14–16 февраля 2018 года

Пункт 6 с) предварительной повестки дня

**Унификация технических предписаний и правил  
безопасности на внутренних водных путях:****Рекомендации, касающиеся согласованных  
на европейском уровне технических предписаний,  
применимых к судам внутреннего плавания  
(пересмотренная резолюция № 61)****Итоги работы десятого совещания Группы  
добровольцев по резолюции № 61 и поправки  
к Рекомендациям, касающимся согласованных  
на европейском уровне технических предписаний,  
применимых к судам внутреннего плавания  
(приложение к резолюции № 61)****Записка секретариата****Мандат**

1. Настоящий документ представлен в соответствии с направлением деятельности 5 «Внутренний водный транспорт», пункт 5.1 программы работы на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/SC.3/2017/24), подлежащей утверждению Комитетом по внутреннему транспорту на его восьмидесятой сессии (20–23 февраля 2018 года).
2. На своей шестьдесят первой сессии Рабочая группа по внутреннему водному транспорту приняла к сведению основные решения десятого совещания Группы добровольцев по резолюции № 61, состоявшегося 2 и 3 октября 2017 года в Женеве (ECE/TRANS/SC.3/205, пункт 41). Итоги этого совещания и предложения по поправкам к приложению к резолюции № 61 воспроизводятся в приложениях I и II.



## Приложение I

### Итоги работы десятого совещания Группы добровольцев по резолюции № 61

1. В совещании приняли участие следующие эксперты:  
г-н Д. Телеска, КЕКМТ – Конфедерация европейских компаний, занимающихся морской техникой;  
г-н В. Зондаг, консультант, Нидерланды;  
г-жа В. Иванова, секретариат ЕЭК ООН.
2. Совещание проходило под председательством г-на Виллема Зондага.
3. Группа утвердила следующую повестку дня:
  1. Открытие совещания и утверждение повестки дня.  
*Документ:* GV\_R61/2017/1
  2. Информация секретариата об актуальных для работы Группы добровольцев решениях SC.3 и SC.3/WP.3, принятых после девятого совещания.  
*Документы:* ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1/Amend.3, ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1/Amend.4, GV\_R61/2017/2
  3. Анализ и заполнение главы 19В «Особые положения, применяемые к судам, эксплуатируемым в зоне 4».  
*Документ:* GV\_R61/2017/3
  4. Продолжение работы над новым разделом 8В-4 с учетом предложения Российской Федерации.  
*Документы:* ECE/TRANS/SC.3/2015/8, неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2016 года)
  5. Продолжение работы по обсуждению главы 24 «Переходные и заключительные положения».  
*Документ:* ECE/TRANS/SC.3/2015/9
  6. Приведение содержащихся в резолюции № 61 технических предписаний, применимых к судам внутреннего плавания, в соответствие с новой директивой 2016/1629 Европейского парламента и Совета от 14 сентября 2016 года и Европейским стандартом, устанавливающим технические требования для судов внутреннего плавания (стандарт ЕС-ТТСВП).  
*Документы:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/7, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/14, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/15, ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/16
  7. Проект новой главы X, касающейся специальных положений, применимых к судам, оборудованным движительными комплексами или вспомогательными системами, работающими на топливе с температурой вспышки не выше 55 °С, и нового добавления, касающегося дополнительных положений, применимых к судам, работающими на топливе с температурой вспышки не выше 55 °С.  
*Документ:* ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/8
  8. Подготовка сводного варианта резолюции № 61.  
*Документы:* ECE/TRANS/SC.3/172/Rev.1 и Amend.1-4

9. Дальнейшая работа.
  10. Прочие вопросы.
  11. Выборы Председателя.
  12. Сроки и место проведения следующего совещания.
  13. Утверждение протокола десятого совещания.
4. Группа завершила работу над проектом главы 19В «Особые положения, применяемые к судам, эксплуатируемым в зоне 4», на основе приложения IV к директиве 2016/1629 (ЕС) (см. приложение II, часть А).
  5. Группа предложила внести в пункт 8В-4.2.2 поправки на основе предложения Российской Федерации (неофициальный документ № 14 SC.3/WP.3 (2016 года)) (см. приложение II, часть В).
  6. Группа постановила не углубляться в дискуссию при рассмотрении главы 24 «Переходные и заключительные положения», поскольку сочла, что едва ли возможно принять решение относительно даты вступления в силу соответствующих технических предписаний, содержащихся в Рекомендациях.
  7. Группа:
    - а) предложила исключить пункты 2-7.1.5 и 2-7.1.6, поскольку база данных о корпусах судов, включая присвоение европейского идентификационного номера судна, уже предусмотрена в директиве 2016/1629 (ЕС);
    - б) постановила приступить к обсуждению предложений по поправкам к резолюции № 61 на основе статей ЕС-ТТСВП, как это было предложено в пункте 8 документа ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/7.
  8. Группа постановила присвоить новой главе X (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2017/8) номер 8С, озаглавив ее следующим образом: «Специальные положения, применимые к судам, оборудованным движительными комплексами или вспомогательными системами, работающими на топливе с температурой вспышки не выше 55 °С».
  9. Группа приступила к обсуждению вопроса о подготовке сводного варианта резолюции № 61. Она сочла, что он необходим для содействия дальнейшему приведению приложения в соответствие с ЕС-ТТСВП, и предложила SC.3/WP.3 включить этот вопрос в программу работы.
  10. Группа выразила г-ну Зондагу признательность за весьма профессиональное и компетентное выполнение функций Председателя в группах добровольцев по резолюциям № 17 и № 61, осуществлявшееся им с 1997 года, пожелав ему продолжительного и счастливого пребывания на заслуженном отдыхе. Группа решила вернуться к вопросу о выборах нового Председателя на своем следующем совещании.
  11. Группа постановила провести свое следующее совещание весной или осенью 2018 года, приурочив его к одной из сессий SC.3/WP.3 или к шестьдесят второй сессии SC.3; решение относительно сроков и места проведения будет принято позднее.
  12. Группа утвердила протокол своего десятого совещания<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> GV\_R61/2017/6.

## Приложение II

### Предложения по поправкам к приложению к резолюции № 61

#### A. Проект предложения по главе 19В

##### «ГЛАВА 19В

##### ОБЪЕКТЫ ДЛЯ ВОЗМОЖНОГО СНИЖЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ ТРЕБОВАНИЙ, ПРИМЕНИМЫХ К СУДАМ НА ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ПУТЯХ ЗОН 3 И 4

19-1 Администрация каждого бассейна может допускать ослабление содержащихся в настоящих Рекомендациях технических требований, применимых к судам, эксплуатируемым на водных путях зоны 3 или зоны 4 на территории администрации этого бассейна. Такое ослабление требований касается исключительно следующих объектов:

i) зона 3:

- якорного снабжения, включая длину якорных цепей;
- скорости (переднего хода);
- спасательных средств;
- двухотсечной непотопляемости;
- видимости из рулевой рубки;

ii) зона 4:

- якорного снабжения, включая длину якорных цепей;
- скорости (переднего хода);
- спасательных средств;
- двухотсечной непотопляемости;
- видимости из рулевой рубки;
- второй независимой системы управления судном».

#### B. Поправка к пункту 8В-4.2.2\*

8В-4.2.2 а) Бортовые установки для обработки сточных вод должны соответствовать предельным значениям, установленным в таблице 1, при проведении испытания типа.

---

\* ECE/TRANS/SC.3/2015/8.

Таблица 1

**Предельные значения, которые должны быть соблюдены на выходе из бортовой установки для обработки сточных вод при ее работе (опытная установка) в ходе испытания типа**

<i>Параметр</i>	<i>Концентрация</i>	<i>Образец</i>
Биохимическое потребление кислорода (БПК <sub>5</sub> ) ISO 5815-1 и 5815-2 (2003) <sup>2</sup>	<del>20</del> <b>40</b> мг/л	Усредненная проба за 24 ч, гомогенизированная
	<del>25</del> <b>45</b> мг/л	Произвольная проба, гомогенизированная
Химическое потребление кислорода (ХПК) <sup>3</sup> ISO 6060 (1989)	100 мг/л	Усредненная проба за 24 ч, гомогенизированная
	125 мг/л	Произвольная проба, гомогенизированная
Общее содержание органического углерода (ТОС) <b>ISO 8245:1999</b> или EN 1484 (1997)	35 мг/л	Усредненная проба за 24 ч, гомогенизированная
	45 мг/л	Произвольная проба, гомогенизированная

b) Во время работы должны соблюдаться контрольные значения, приведенные в таблице 2.

Таблица 2

**Контрольные значения, которые должны быть соблюдены на выходе из бортовой установки для обработки сточных вод при ее работе на борту пассажирских судов**

<i>Параметр</i>	<i>Концентрация</i>	<i>Образец</i>
Биохимическое потребление кислорода (БПК <sub>5</sub> ) ISO 5815-1 и 5815-2 (2003) <sup>2</sup>	<del>25</del> <b>45</b> мг/л	Произвольная проба, гомогенизированная
Химическое потребление кислорода (ХПК) <sup>3</sup> ISO 6060 (1989)	125 мг/л	Произвольная проба, гомогенизированная
	150 мг/л	Произвольная проба
Общее содержание органического углерода (ТОС) <b>ISO 8245:1999</b> или EN 1484 (1997)	45 мг/л	Произвольная проба, гомогенизированная

<sup>2</sup> Государства-члены могут применять эквивалентные процедуры.

<sup>3</sup> Вместо химического потребления кислорода (ХПК) в целях проверки можно также использовать для сравнения общее содержание органического углерода (ТОС).